

UREDBA (ES) št. 67/2010 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**z dne 30. novembra 2009****o določitvi splošnih pravil za dodelitev finančne pomoči Skupnosti na področju vseevropskih omrežij****(kodificirana različica)**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 156 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 2236/95 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. septembra 1995 o določitvi splošnih pravil za dodelitev finančne pomoči Skupnosti na področju vseevropskih omrežij ⁽³⁾ je bila večkrat ⁽⁴⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.

(2) Člen 155 Pogodbe določa, da naj Skupnost izdela vrsto smernic, ki zajemajo cilje, prednostne naloge in širše orise ukrepov, predvidenih na področju vseevropskih omrežij, in da lahko nudi podporo projektom skupnega interesa, ki jih podpirajo države članice na področju vseevropskih omrežij. Na podlagi omenjenega člena se pomoč Skupnosti lahko dodeli za projekte skupnega interesa, ki so opredeljeni v okviru smernic.

(3) Z namenom uveljavitve člena 155 naj se določijo splošna pravila za zagotovitev financiranja Skupnosti za vseevropska omrežja.

(4) Sodelovanje zasebnega kapitala pri financiranju vseevropskih omrežij naj se poveča in razvije naj se partnerstvo med javnim in zasebnim sektorjem.

(5) Pomoč Skupnosti lahko obstaja zlasti v obliki študij o izvedljivosti projektov, kreditnih jamstev ali subvencij obrestnih mer. Te subvencije in ta jamstva so povezana

predvsem s finančno podporo Evropske investicijske banke ali drugih javnih ali zasebnih finančnih ustanov. V določenih, ustrezno utemeljenih primerih je mogoč razmislek o neposrednih subvencijah za investicije.

(6) Evropski investicijski sklad ali druge finančne ustanove bi morali odobriti kreditna jamstva na komercialni podlagi. Finančna pomoč Skupnosti lahko pokriva premije v celoti ali le njihov del, ki jih plačujejo upravičenci teh jamstev.

(7) Pomoč Skupnosti je namenjena predvsem premostitvi finančnih ovir v začetni fazi projekta.

(8) Treba je določiti omejitev pomoči Skupnosti glede na skupne stroške investicije. Vendar pa je treba zagotoviti višjo stopnjo pomoči Skupnosti, da se pospeši izvedbo čezmejnih povezav prednostnih projektov.

(9) Ustanovitev javnih-zasebnih partnerskih podjetij (ali drugih oblik sodelovanja med javnimi in zasebnimi sektorji) zahteva trdno finančno obveznost institucionalnih vlagateljev, ki je dovolj prepričljiva za zbiranje zasebnega kapitala. Dodelitev finančne pomoči Skupnosti na večletni podlagi bi odpravilo negotovosti, ki ovirajo razvoj projekta. Zato je treba sprejeti ukrepe za dodelitev finančne podpore projektom, ki so izbrani na podlagi večletne pravne obveznosti.

(10) Pomoč Skupnosti za projekte naj bi se odobrila na podlagi stopnje njihovega prispevka k ciljem iz člena 154 Pogodbe ter k drugim ciljem in prednostnim nalogam, ki jih zajemajo smernice iz člena 155 Pogodbe. Upoštevajo naj se tudi drugi vidiki, kot so stimulativni učinek na javno in zasebno financiranje, neposredni in posredni socialno-ekonomski učinki projektov, zlasti na zaposlovanje, ter posledice, ki ga imajo za okolje.

(11) Smiselno je dopustiti udeležbo tveganega kapitala v investicijskih skladih s težiščem na zagotavljanju tveganega kapitala za projekte vseevropskega omrežja v višini do 1 % skupnega zneska za obdobje 2000 do 2006, da bi pridobili izkušnje s to obliko financiranja. Ta meja se lahko po pregledu delovanja tega instrumenta zviša na do 2 %. Smiselno je preučiti tudi njeno morebitno prihodnje zvišanje.

⁽¹⁾ Mnenje z dne 10. junija 2009 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ Mnenje Evropskega parlamenta z dne 24. novembra 2009 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in Sklep Sveta z dne 26. novembra 2009.

⁽³⁾ UL L 228, 23.9.1995, str. 1.

⁽⁴⁾ Glej Prilogo II.

- (12) Za povečanje preglednosti in izpolnitev pričakovanj za projekte ali skupine projektov z znatnimi finančnimi potrebami v daljšem obdobju je zaželeno pripraviti okvirne večletne programe v določenih sektorjih ali na določenih področjih. Ti programi morajo prikazati celoten in letni znesek pomoči, ki se lahko dodeli tem projektom ali skupinam projektov ter se uporabi kot referenca za letne odločitve o dodelitvi finančne pomoči v okviru letnih odobrenih proračunskih sredstev, kadar je v skladu z zadevnimi okvirnimi večletnimi programi. Letni zneski, prikazani v teh programih pa niso proračunske obveznosti.
- (13) Komisija mora skrbno ovrednotiti potencialno gospodarsko upravičenost projektov z analizami stroškov in koristi ter z drugimi primernimi merili kakor tudi njihovo finančno donosnost.
- (14) Finančna pomoč Skupnosti mora biti na podlagi tretje alineje prvega pododstavka člena 155(1) Pogodbe združljiva s politikami Skupnosti zlasti glede omrežij in varstva okolja, konkurence in sklepanja pogodb za javna naročila. Varstvo okolja bi moralo vključevati oceno vpliva na okolje.
- (15) Pojasnijo naj se ustrezne pristojnosti in odgovornosti držav članic in Komisije glede finančnega nadzora.
- (16) Komisija mora zagotoviti ustrezno koordinacijo vseh dejavnosti Skupnosti, zlasti med financiranjem v okviru vseevropskih omrežij in tistim, ki ga zagotavljajo Strukturni in kohezijski skladi, Evropski investicijski sklad in Evropska investicijska banka, ki vplivajo na vseevropska omrežja.
- (17) Zagotovijo naj se ustrezni načini ovrednotenja, spremljanja in nadzorovanja pomoči Skupnosti.
- (18) Glede financiranih dejavnosti naj bodo na voljo ustrezni podatki, obveščanje javnosti in preglednost.
- (19) Glede na pomembnost vseevropskih omrežij je smiselno v to uredbo vključiti finančni okvir v smislu točke 33 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka ⁽¹⁾ v višini 4 874 880 000 EUR za njeno izvajanje za obdobje 2000 do 2006.
- (20) Smiselno je, da Svet ob upoštevanju izčrpnega poročila, ki ga bo Komisija predložila pred koncem leta 2006, preuči, ali naj nadaljuje ali spremeni ukrepe na podlagi te uredbe.
- (21) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, bi bilo treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ⁽²⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Opredelitev in področje uporabe

Ta uredba določa pogoje in postopke za dodelitev pomoči Skupnosti na podlagi tretje alineje prvega pododstavka člena 155(1) Pogodbe za projekte skupnega interesa na področju vseevropskih omrežij za telekomunikacijske infrastrukture in projekte skupnega interesa na področju vseevropskih omrežij za promet in energijo iz tretjega odstavka člena 20 Uredbe (ES) št. 680/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2007 o določitvi splošnih pravil za dodelitev finančne pomoči Skupnosti na področju vseevropskih prometnih in energetskih omrežij ⁽³⁾.

Člen 2

Upravičenost do pomoči

Pomoč Skupnosti se lahko dodeli le za projekte skupnega interesa („projekti“), ki so opredeljeni v okviru smernic iz prve alineje prvega pododstavka člena 155(1) Pogodbe.

Deli projektov so prav tako upravičeni do pomoči, če so tehnično in finančno neodvisne enote.

Člen 3

Oblike pomoči

1. Pomoč Skupnosti za projekte je lahko v eni ali več naslednjih oblikah:

- (a) sofinanciranje projektnih študij, skupaj s pripravljalnimi študijami, študijami izvedljivosti in ocenjevalnimi študijami, ter drugi ukrepi tehnične pomoči za te študije. Prispevek Skupnosti na splošno ne sme presehati 50 % skupnih stroškov študije. V izjemnih, ustrezno upravičenih primerih, lahko na pobudo Komisije in v soglasju z zadevnimi državami članicami, prispevek Skupnosti presega 50 % omejitev;
- (b) subvencioniranje obrestnih mer za posojila, ki so jih odobrili Evropska investicijska banka ali druge javne ali zasebne finančne institucije. Praviloma se subvencija ne sme dodeliti za več kot pet let;

⁽¹⁾ UL C 172, 18.6.1999, str. 1.

⁽²⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

⁽³⁾ UL L 162, 22.6.2007, str. 1.

- (c) prispevki za provizije kreditnih garancij Evropskega investicijskega sklada ali drugih finančnih institucij;
- (d) neposredne dotacije za investicije v ustrezno upravičenih primerih;
- (e) udeležba tveganega kapitala v investicijskih skladih ali primerljivih finančnih instrumentih s težiščem na zagotavljanju tveganega kapitala za projekte vseevropskega omrežja in vključitvijo znatnih investicij zasebnega sektorja; taka udeležba tveganega kapitala ne presega 1 % proračunskih sredstev po členu 19. V skladu s postopkom iz člena 18(2) se ta meja od leta 2003 lahko zviša do 2 % glede na rezultat pregleda delovanja tega instrumenta, ki ga Komisija predloži Evropskemu parlamentu in Svetu. Udeležba se lahko vplača neposredno v sklad ali primerljiv finančni instrument ali v instrument sofinanciranja, ki ga upravljajo isti upravitelji sklada. Nadaljnji načini izvedbe udeležbe tega tveganega kapitala so določeni v Prilogi I.

2. Pomoč Skupnosti iz odstavka 1 se po potrebi kombinira, da je spodbuda, ki jo zagotavljajo odobrena proračunska sredstva, čim večja in uporabljena kolikor mogoče gospodarno.

3. Pri izbiri oblike pomoči Skupnosti iz odstavka 1 se upoštevajo posebne značilnosti različnih vrst zadevnih omrežij za zagotovitev, da takšne pomoči ne povzročijo izkrivljanja konkurence med podjetji zadevnega sektorja.

4. Sredstva za projekte prometne infrastrukture med obdobjem iz člena 19 bi naj bili uporabljeni tako, da se vsaj 55 % nameni železnicam (vključno s kombiniranim prevozom) in največ 25 % cestam.

5. Komisija posebej podpira uporabo zasebnih virov financiranja za projekte, financirane v okviru te uredbe, kadar javno-zasebna partnerstva do največje možne mere povečajo multiplikativni učinek finančnih instrumentov Skupnosti. Komisija prouči vsak primer posamezno, pri čemer po potrebi upošteva možno alternativo, financirano izključno iz javnih virov. Za vsak projekt se zahteva podpora vsake zadevne države članice v skladu s Pogodbo.

Člen 4

Pogoji za dodelitev pomoči Skupnosti

1. Pomoč Skupnosti se načeloma dodeli le, če pri izvedbi projekta nastanejo finančne ovire.

2. Pomoč Skupnosti ne presega minimalnega zneska, ki je potreben za zagon projekta.

3. Skupna sredstva pomoči Skupnosti na podlagi te uredbe, ne glede na obliko izbrane pomoči, ne presegajo 10 % skupne cene investicije. Vendar skupna sredstva pomoči Skupnosti lahko izjemoma znašajo 20 % skupne cene investicije v naslednjih primerih:

(a) projekti v zvezi s satelitskimi sistemi za navigacijo in določanje položaja, kakor določa člen 17 Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta št. 1692/96/ES z dne 23. julija 1996 o smernicah Skupnosti za razvoj vseevropskega prometnega omrežja ⁽¹⁾;

(b) prednostni projekti za energetska omrežja;

(c) oddelki projektov, aktualni za Evropo, opredeljeni v Prilogi III Odločbe št. 1692/96/ES, pod pogojem, da se projekti začnejo pred 2010, s ciljem odpraviti ozka grla in/ali dograditi manjkajoče odseke, če so taki odseki čez mejo ali prečkajo naravno pregrado, in prispevati k vključevanju notranjega trga v razširjeno Skupnost, spodbujati varnost, zagotoviti medsebojno usklajeno delovanje nacionalnih omrežij in/ali v veliki meri prispevati k zmanjšanju neskladja med načini transporta v prid načinom, ki so okolju najbolj prijazni. Ta stopnja se diferencira skladno z ugodnostmi v drugih državah, zlasti sosednjih državah članicah.

Pri projektih skupnega interesa, opredeljenih v Prilogi I k Odločbi št. 1336/97/ES Evropskega parlamenta in Svetu z dne 17. junija 1997 o vrsti smernic za vseevropska telekomunikacijska omrežja ⁽²⁾, skupna sredstva pomoči Skupnosti, dodeljene na podlagi te uredbe, ne presegajo 30 % skupne cene investicije.

4. Finančni viri, ki jih predvideva ta uredba, se načeloma ne dodelijo projektom ali fazam projektov, ki dobivajo sredstva iz drugih finančnih virov Skupnosti.

5. Za projekte iz odstavka 3, ki so v mejah te uredbe, je pravna obveznost večletna, proračunske obveznosti pa se izpolnjujejo z letnimi obroki.

Člen 5

Okvirni večletni program Skupnosti

1. Brez poseganja v uporabo člena 6 in za izboljšanje učinkovitosti ukrepov Skupnosti lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 18(2) po sektorjih izdela okvirni večletni program („program“) na podlagi smernic iz člena 155 (1) Pogodbe. Program bo temeljil na vlogah za dodelitev finančne pomoči iz člena 8 in med drugim upošteval informacije držav članic, zlasti informacije iz člena 9.

⁽¹⁾ UL L 228, 9.9.1996, str. 1.

⁽²⁾ UL L 183, 11.7.1997, str. 12.

2. Program je sestavljen izključno iz projektov skupnega interesa in/ali povezanih skupin projektov skupnega interesa, predhodno ugotovljenih v okviru smernic iz člena 155(1) Pogodbe, na posebnih področjih z znatnimi finančnimi potrebami v daljšem obdobju.

3. Za vsak projekt ali skupino projektov bo program določil okvirne zneske za dodelitev finančne pomoči ob upoštevanju letnih sklepov organa za izvajanje proračuna. Za namene okvirnega večletnega programa se uporabi največ 75 % proračunskih sredstev iz člena 19.

4. Program se uporabi kot referenca za letne odločitve o dodelitvi pomoči Skupnosti za projekte v okviru letnih odobrenih proračunskih sredstev. Komisija redno obvešča Odbor iz 18(1) o napredku programov in vseh odločitvah, ki jih sprejme pri dodeljevanju pomoči Skupnosti za te projekte. Spremni dokumenti predhodnega osnutka proračuna Skupnosti vključujejo poročilo o napredku izvajanja vsakega večletnega okvirnega programa v skladu z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽¹⁾.

Program je treba pregledati vsaj v sredini obdobja ali glede na učinkovitost napredka projektov in po potrebi popraviti v skladu s postopkom iz člena 18(2).

Program mora prikazati tudi druge vire financiranja zadevnih projektov, zlasti iz drugih instrumentov Skupnosti in Evropske investicijske banke.

5. V primeru bistvenih sprememb pri izvajanju projektov ali skupin projektov zadevne države članice nemudoma obvestijo Komisijo.

O prilagoditvah okvirnih celotnih zneskov, določenih v programu za projekt e, ki so lahko potrebne zaradi teh sprememb, se odloča v skladu s postopkom iz 18(2).

Člen 6

Merila za izbiro projektov

1. Pomoč projektom se dodeljuje v skladu s stopnjo njihovega prispevka k ciljem, zastavljenim v členu 154 Pogodbe, ter k drugim ciljem in prednostnim nalogam, ki so opredeljene v smernicah iz člena 155(1) Pogodbe.

2. Pri izvajanju te uredbe Komisija zagotovi skladnost svojih sklepov o dodelitvi pomoči Skupnosti s prednostnimi nalogami, določenimi v smernicah za različne sektorje, sprejetih po členu 155(1) Pogodbe. To vključuje njihovo skladnost z vsemi zahtevami, ki so lahko določene v teh smernicah glede na odstotek skupne pomoči Skupnosti.

3. Pomoč Skupnosti se dodeli projektom, ki so potencialno ekonomsko upravičeni in katerih finančna donosnost se v času vloge šteje za nezadostno.

4. Pri odločanju o dodelitvi pomoči Skupnosti je treba upoštevati:

- (a) zrelost projekta,
- (b) stimulativni učinek, ki ga ima poseg Skupnosti na državne in zasebne finance,
- (c) smotrnost finančnega paketa,
- (d) neposredne ali posredne socialno-ekonomske učinke, zlasti na zaposlovanje,
- (e) posledice za okolje.

5. Zlasti pri čezmejnih projektih se upošteva koordinacija časovnega načrta za izvedbo različnih delov projekta.

Člen 7

Združljivost

Projekti, ki se financirajo na podlagi te uredbe, so skladni s pravom Skupnosti in njenimi politikami, zlasti tisti, ki so povezani z varstvom okolja, konkurenco in sklepanjem pogodb za javna naročila.

Člen 8

Predložitev vlog za finančno pomoč

Vloge za dodelitev finančne pomoči Komisiji predložijo zadevne države članice ali, v soglasju z državo(-ami) članico(-ami), javna ali zasebna podjetja ali organi, ki jih to neposredno zadeva.

Komisija ugotovi, ali so zadevne države članice dale soglasje.

Člen 9

Podatki, ki se zahtevajo za oceno in identifikacijo vlog

1. Vsaka vloga za dodelitev finančne pomoči mora zajemati vse podatke, potrebne za pregled projekta v skladu s členi 4, 6 in 7, in še zlasti:

- (a) če se vloga nanaša na projekt:
 - (i) organ, ki je odgovoren za izvedbo projekta;

⁽¹⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

- (ii) opis zadevnega projekta in vrsto predvidene pomoči Skupnosti;
 - (iii) rezultate analiz stroškov in koristi, skupaj z rezultati morebitne analize ekonomske upravičenosti in analize finančne donosnosti;
 - (iv) položaj projekta v skladu s smernicami na področju prometa, na oseh in sečiščih;
 - (v) doslednost z regionalnim načrtovanjem;
 - (vi) povzetek opisa o vplivu na okolje, sestavljenem na podlagi presoje v skladu z Direktivo Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje ⁽¹⁾;
 - (vii) izjava, da so bile pregledane tudi alternativne možnosti za javno in zasebno financiranje, tudi financiranje s strani Evropskega investicijskega sklada in Evropske investicijske banke;
 - (viii) finančni načrt, v katerem so vsi sestavni deli finančnega paketa naštet v evrih ali nacionalni valuti, vključno s finančno pomočjo, v različnih oblikah iz člena 3(1), za katero se zaprosi Skupnost in lokalne, regionalne ali državne oblasti, pa tudi zasebne vire, ter že dodeljeno pomočjo;
- (b) če se vloga nanaša na študijo cilja in namen študije ter predvidene metode in tehnike;
- (c) začasni časovni načrt izvedbe del;
- (d) opis ukrepov nadzora, ki jih bo zadevna država članica izvajala nad uporabo zahtevanih finančnih sredstev.

2. Vlagatelji predložijo Komisiji vse dodatne informacije, ki jih zahteva, kot so parametri, smernice in hipoteze, na katerih temelji analiza stroškov in koristi.

3. Komisija lahko zahteva kakršenkoli strokovni nasvet, ki je potreben za ocenitev vloge za dodelitev pomoči, tudi mnenje Evropske investicijske banke.

Člen 10

Dodelitev finančne pomoči

V skladu s členom 274 Pogodbe Komisija odloča o dodelitvi finančne pomoči v okviru te uredbe na podlagi ocene vloge z merili za izbor. V primeru projektov, prikazanih v ustreznem, v skladu s členom 5 izdelanem okvirnem večletnem programu, sprejme Komisija letne odločitve o dodelitvi pomoči znotraj okvirnih finančnih zneskov, predvidenih v programu. V primeru drugih projektov se ukrepi sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 18(2). Komisija sporoči svojo odločitev neposredno upravičencem in državam članicam.

⁽¹⁾ UL L 175, 5.7.1985, str. 40.

Člen 11

Finančne določbe

1. Pomoč Skupnosti lahko pokriva le izdatke, povezane s projektom, ki jih nosijo upravičenci do pomoči ali tretje strani, odgovorne za izvajanje projekta.

2. Finančna pomoč ne pokriva izdatkov, do katerih pride pred datumom, ko Komisija prejme vlogo za dodelitev pomoči.

3. Odločbe o dodelitvi finančne pomoči, ki jih sprejme Komisija na podlagi člena 10, so zavezujoče kot prevzem obveznosti stroškov, odobrenih s proračunom.

4. Praviloma se plačila izvedejo z avansi, vmesnimi plačili in končnim plačilom. Avansi, ki običajno ne presega 50 % prve letne tranše, se plača po odobritvi vloge za pomoč. Vmesna plačila se izvedejo na podlagi zahtevkov za plačilo, ob upoštevanju napredovanja pri izvedbi projekta ali študije in po potrebi tudi natančno in pregledno popravljenih finančnih načrtov.

5. Pri plačilih je treba upoštevati dejstvo, da se bodo infrastrukturni projekti izvajali več let, in je zato treba zagotoviti večletno financiranje.

6. Komisija izvede končno plačilo po odobritvi končnega poročila o projektu ali študiji, ki ga upravičenec do pomoči predloži, in v katerem podrobno navede dejanske izdatke.

7. Komisija v skladu s postopkom iz člena 18(2) določi okvir za postopke, časovni načrt in sredstva za plačila za subvencioniranje obrestnih mer, subvencioniranje garancijskih premij in podporo v obliki udeležbe tveganega kapitala za investicijske sklade ali primerljive finančne instrumente s težiščem na zagotavljanju tveganega kapitala za projekte vseevropskega omrežja.

Člen 12

Finančni nadzor

1. Za zagotovitev uspešnega dokončanja projektov, financiranih na podlagi te uredbe, države članice in Komisija, vsaka na svojem področju pristojnosti, sprejmejo potrebne ukrepe za:

- (a) redno preverjanje pravilne izvedbe projektov in študij, ki jih financira Skupnost;
- (b) preprečevanje nepravilnosti in ukrepanje proti nepravilnostim;

(c) povračilo vseh sredstev, izgubljenih zaradi nepravilnosti, vključno z obrestmi na račun prepoznega poplčila v skladu z določbami, ki jih sprejme Komisija. Razen kadar države članice in/ali izvedbeni javni organ dokažejo, da niso odgovorni za nepravilnosti, je država članica subsidiarno odgovorna za vračilo vseh neupravičeno plačanih zneskov.

2. Države članice obvestijo Komisijo o teh ukrepih in opišejo zlasti sisteme vodenja in nadzora, ki so bili uvedeni za zagotavljanje učinkovitega izvajanja projektov in študij.

3. Države članice dajo Komisiji na razpolago vsa ustrezna nacionalna poročila o nadzoru projektov.

4. Uradne osebe ali predstavniki Komisije lahko izvajajo naključne preglede, skupaj z vzorčnimi pregledi, brez vpliva na ukrepe nadzora, ki jih države članice izvajajo skladno z domačo zakonodajo in drugimi predpisi ter brez poseganja v določbe člena 246 Pogodbe in nadzorne ukrepe, ki jih izvajajo skladno s členom 279 Pogodbe, ob spoštovanju finančnih projektov na podlagi te uredbe ter lahko pregledajo nadzorne sisteme in ukrepe, ki so jih uvedli nacionalni organi, ki Komisijo obvestijo o v ta namen sprejetih ukrepih.

5. Preden Komisija izvede pregled na kraju samem, o tem obvesti zadevno državo članico, da pridobi vso potrebno pomoč. Če Komisija izvaja kontrole na kraju samem brez obvestila, mora upoštevati sporazume, sprejete v skladu z določbami Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002. Uradne osebe ali predstavniki zadevne države članice so lahko navzoči pri takih pregledih.

Komisija lahko zahteva od zadevne države članice naključni pregled, da bi preverila pravilnost vlog za plačilo. Uradne osebe ali predstavniki Komisije so pri takih pregledih lahko navzoči, njihova navzočnost je obvezna, če zadevna država članica to zahteva.

Komisija zagotovi usklajenost svojih pregledov v izogib večkratnim pregledom iste vsebine v istem obdobju. Zadevna država članica in Komisija nemudoma izmenjata vse pomembne podatke o izidih opravljenih pregledov.

6. Kadar Skupnost neposredno dodeli pomoč zadevnim javnim ali zasebnim podjetjem ali organom, izvaja nadzorne ukrepe Komisija, po potrebi v sodelovanju z državami članicami.

7. Pristojni organi in oblasti ter javna ali zasebna podjetja ali organi, ki jih to neposredno zadeva, hranijo na voljo Komisiji vsa dokazila o izdatkih vsakega projekta še pet let po zadnjem plačilu za projekt.

Člen 13

Zmanjšanje pomoči, začasna ukinitve in odpoved pomoči

1. Če se zdi, da izvajanje neke operacije v celoti ali delno ne upravičuje finančne pomoči, ki ji je bila dodeljena, Komisija ustrezno pregleda primer, pri čemer zlasti zahteva od države članice, oblasti ali organov, ki jih je imenovala za izvedbo operacije, da v določenem roku predložijo svoje pripombe.

2. Po pregledu, navedenem v odstavku 1, lahko Komisija zmanjša, začasno ukine ali odpove pomoč za zadevno operacijo, če ob pregledu odkrije nepravilnost ali neizpolnjevanje enega od pogojev, ki so določeni v sklepu za dodelitev pomoči, še zlasti ob pomembni spremembi, ki vpliva na naravo ali pogoje izvajanja projekta in je Komisija ni odobrila.

Ob vsaki neupravičeni kumulaciji sredstev se neupravičeno izplačani zneski povrnejo.

3. Razen kadar je primer pred Komisijo ustrezno upravičen, ta ukine pomoči, dodeljene za projekte, ki se niso začeli izvajati v dveh letih po datumu njihovega pričakovanega začetka, predvidenega v odločitvi o dodelitvi pomoči.

4. Komisiji se povrne vsak neupravičen znesek.

5. Če 10 let po dodelitvi finančne pomoči, zadevna aktivnost ni zaključena, Komisija lahko zahteva povračilo izplačane pomoči ob dolžnem upoštevanju načela sorazmernosti in vseh pomembnih dejavnikov.

Člen 14

Usklajevanje

Komisija skrbi za usklajevanje in povezovanje projektov in programov iz člena 5(1), ki se izvajajo na podlagi te uredbe, ter projektov, ki se izvajajo s prispevki iz proračuna Skupnosti, iz Evropske investicijske banke, Evropskega investicijskega sklada in drugih finančnih instrumentov Skupnosti.

Člen 15

Ocenjevanje, spremljanje in vrednotenje

1. Države članice in Komisija zagotovijo učinkovito spremljanje in vrednotenje projektov, izvedenih na podlagi te uredbe. Projekti se lahko prilagodijo glede na rezultate spremljanja in vrednotenja.

2. Za zagotovitev učinkovite uporabe pomoči Skupnosti Komisija in zadevne države članice sistematično spremljajo napredovanje projektov, po potrebi v sodelovanju z Evropsko investicijsko banko ali drugimi ustreznimi organi.

3. Komisija po prejemu vloge za pomoč in pred njeno odobritvijo oceni skladnost projekta s pogoji in merili iz členov 4 in 6. Komisija po potrebi k sodelovanju pri takem ocenjevanju povabi Evropsko investicijsko banko ali druge ustrezne organe.

4. Komisija in države članice ocenijo način izvedbe projektov in programov ter ovrednotijo njihov vpliv, da ocenijo, ali je prvotne cilje mogoče doseči ali so že bili doseženi. To vrednotenje med drugim zajema vpliv teh projektov na okolje, ob upoštevanju veljavnih določb Skupnosti. Komisija lahko po posvetovanju z zadevno državo članico od upravičenca tudi zahteva, da zagotovi posebno vrednotenje projektov ali skupin projektov, podprtih po tej uredbi, ali ji za vrednotenje teh projektov da na voljo potrebne informacije in zahtevano podporo.

5. Spremljanje se po potrebi izvaja na podlagi fizičnih in finančnih kazalnikov. Kazalniki se nanašajo na posebni značaj projektov in njihovih ciljev. Razvrščeni so tako, da prikazujejo:

(a) doseženo fazo projekta glede na načrt in prvotno zastavljene cilje;

(b) dosežen napredek pri upravljanju in s tem povezane težave.

6. Komisija pri pregledu posameznih vlog za podporo upošteva rezultate ocenjevanja in vrednotenja po tem členu.

7. Postopki za vrednotenje in spremljanje iz odstavkov 4 in 5 se določijo v odločbah o odobritvi projektov in/ali s pogodbenimi pogoji za dodelitev finančne pomoči.

Člen 16

Informiranje in obveščanje

1. Komisija predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu Ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij v oceno letno poročilo o dejavnostih, ki jih je izvedla na podlagi te uredbe. To poročilo zajema vrednotenje rezultatov, doseženih s pomočjo Skupnosti na različnih področjih uporabe, glede na prvotno zastavljene cilje ter poglavje o vsebini in izvajanju sedanjih večletnih programov, zlasti poročilo o pregledih, predvidenih v drugem pododstavku člena 5(4).

2. Uporabniki pomoči zagotovijo ustrezno objavo informacij o pomoči, dodeljeni na podlagi te uredbe, da bi širšo javnost obvestili o vlogi Skupnosti pri izvedbi projektov.

O uresničenju tega se posvetujejo s Komisijo.

Člen 17

Izvajanje

Komisija je odgovorna za izvajanje te uredbe.

Člen 18

Odbor

1. Komisiji pomaga odbor (v nadaljevanju „odbor“).

Evropska investicijska banka imenuje v odbor enega predstavnika, ki ne glasuje.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek, se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa Sveta 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

Rok, določen v členu 5(6) Sklepa 1999/468/ES, je tri mesece.

Člen 19

Financiranje

Finančni okvir za izvajanje te uredbe v obdobju 2000 do 2006 je 4 874 880 000 EUR.

Letna proračunska sredstva odobri organ za izvajanje proračuna v mejah finančnih predvidevanj.

Dodelitev sredstev je povezana s kakovostno in količinsko stopnjo izvajanja.

Člen 20

Revizijska klavzula

Komisija pred koncem leta 2006 predloži Evropskemu parlamentu in Svetu izčrpno poročilo o izkušnjah pri uporabi mehanizmov te uredbe za dodeljevanje pomoči Skupnosti, zlasti mehanizmov in predpisov iz člena 3.

Evropski parlament in Svet po postopku iz prvega odstavka člena 156 Pogodbe, preučita, ali in pod kakšnimi pogoji se bodo ukrepi, predvideni s to uredbo, po koncu obdobja iz člena 19 nadaljevali ali spremenili.

Člen 21

Razveljavitev

Uredba (ES) št. 2236/95 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s primerjalno tabelo v Prilogi III.

Člen 22

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati na dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. november 2009

Za Evropski parlament
Predsednik
J. BUSEK

Za Svet
Predsednik
B. ASK

PRILOGA I

Načini izvedbe iz člena 3(1)(e)

1. Pogoji za prispevek Skupnosti v tvegani kapital

Vloge za dodelitev finančne pomoči po členu 3(1)(e) te uredbe vključujejo naslednje informacije, ki jih ima Odbor iz člena 18(1) za zadovoljive in so podlaga za odločitve o dodelitvi pomoči:

- informacijski memorandum, ki vključuje glavne določbe statuta sklada, vključno z njegovo pravno in upravljavsko strukturo,
- podrobne investicijske smernice sklada, vključno z informacijami o ciljnih projektih,
- informacije o udeležbi zasebnih vlagateljev,
- informacije o geografski pokritosti,
- informacije o finančni sposobnosti sklada,
- informacije o pravicah vlagateljev do sanacijskih ukrepov v primeru, če sklad ne izpolni svojih obljub do vlagateljev,
- informacije o možnostih izstopa iz sklada in ukrepih glede prenehanja delovanja sklada in
- pravice vlagateljev do predstavnštva v odborih.

Pred odločitvijo o dodelitvi pomoči se mora posredniški investicijski sklad ali druga primerljiva finančna institucija obvezati, da bo v projekte, predhodno ugotovljene kot projekti skupnega interesa v skladu s prvo alineo prvega pododstavka člena 155(1) Pogodbe, vložila najmanj vsoto, ki je enaka dva in polkratnemu prispevku Skupnosti.

Če je pomoč Skupnosti za investicijske sklade ali primerljive finančne instrumente dodeljena v obliki udeležbe tvegane ga kapitala, se načeloma dodeli samo, če je tveganje za prispevek Skupnosti enakovredno tveganju drugih vlagateljev v skladu.

Investicijski skladi, ki prejemajo pomoč, ali primerljivi finančni instrumenti morajo upoštevati zdrava finančna načela.

2. Meje intervencij in najvišja investicija

Prispevki po členu 3(1)(e) ne smejo presegati 1 % skupnega zneska za obdobje iz člena 19. Vendar se ta meja lahko zviša v skladu z navedenim členom 3(1)(e).

Pomoč Skupnosti po členu 3(1)(e) ne sme presegati 20 % skupnega kapitala investicijskega sklada ali primerljivega finančnega instrumenta.

3. Upravljanje prispevka Skupnosti

Upravljanje prispevka Skupnosti bo zagotovil Evropski investicijski sklad (EIS). Podrobni načini in pogoji za izvajanje pomoči Skupnosti po členu 3(1)(e), vključno s spremljanjem in nadzorom se določijo v Sporazumu o sodelovanju med Komisijo in EIS, ob upoštevanju določb te priloge.

4. Druge določbe

Določbe iz te uredbe o ocenjevanju, spremljanju in vrednotenju v celoti veljajo za člen 3(1)(e) Uredbe, vključno z določbami o pogojih za pomoč Skupnosti, o finančnem nadzoru in zmanjšanju, prekinitvi in ukinitvi pomoči. To se med drugim zagotavlja z ustreznimi določbami Sporazuma o sodelovanju med Komisijo in EIS ter ustreznimi sporazumi z investicijskimi skladi ali primerljivimi finančnimi instrumenti, ki določajo potreben nadzor na ravni posameznih projektov skupnega interesa. Sprejeli se bodo ukrepi, ki bodo Revizijskemu sodišču omogočali opravljanje svoje naloge, zlasti preverjanje zakonitosti opravljenih plačil.

Za plačila po členu 3(1)(e) velja člen 11(7), ne glede na člen 11(6). Po koncu investicijskega obdobja ali po potrebi prej se vso dobroimetje iz donosa vloženega kapitala ali delitve dobička in kapitalskih dobičkov ter vse druge delitve vlagateljem, vrnejo v proračun Skupnosti.

Vse odločitve o udeležbi tveganega kapitala po členu 3(1)(e) Uredbe se predložijo Odboru iz člena 18(1).

Komisija redno poroča navedenemu odboru o izvajanju udeležbe tveganega kapitala po členu 3(1)(e).

Pred koncem leta 2006 Komisija v okviru člena 15 ovrednoti ukrepe, izvedene po členu 3(1)(e), zlasti njegovo uporabo in učinke na izvajanje podprtih projektov vseevropskega omrežja in udeležbo zasebnih vlagateljev v financirane projekte.

PRILOGA II

Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb

Uredba sveta (ES) št. 2236/95
(UL L 228, 23.9.1995, str. 1)

Uredba (ES) št. 1655/1999 Evropskega parlamenta in Sveta
(UL L 197, 29.7.1999, str. 1)

Uredba (ES) št. 788/2004 Evropskega parlamenta in Sveta
(UL L 138, 30.4.2004, str. 17)

samo člen 1

Uredba (ES) št. 807/2004 Evropskega parlamenta in Sveta
(UL L 143, 30.4.2004, str. 46)

Uredba (ES) št. 1159/2005 Evropskega parlamenta in Sveta
(UL L 191, 22.7.2005, str. 16)

PRILOGA III

Primerjalna Tabela

Uredba (ES) št. 2236/95	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2(1)	Člen 2
Člen 4(1)(a) do (e)	Člen 3(1)(a) do (e)
Člen 4(1)(f)	Člen 3(2)
Člen 4(2)	Člen 3(3)
Člen 4(3)	Člen 3(4)
Člen 4(4)	Člen 3(5)
Člen 5	Člen 4
Člen 5a	Člen 5
Člen 6(1)	Člen 6(1)
Člen 6(1a)	Člen 6(2)
Člen 6(2)	Člen 6(3)
Člen 6(3), uvodne besede	Člen 6(4), uvodne besede
Člen 6(3), prva alineja	Člen 6(4)(a)
Člen 6(3), druga alineja	Člen 6(4)(b)
Člen 6(3), tretja alineja	Člen 6(4)(c)
Člen 6(3), četrta alineja	Člen 6(4)(d)
Člen 6(3), peta alineja	Člen 6(4)(e)
Člen 6(4)	Člen 6(5)
Člen 7	Člen 7
Člen 8, prvi stavek	Člen 8, prvi odstavek
Člen 8, drugi stavek	Člen 8, drugi odstavek
Člen 9(1), uvodni stavek	Člen 9(1), uvodni stavek
Člen 9(1)(a) uvodni stavek	Člen 9(1)(a) uvodni stavek
Člen 9(1)(a), prva alineja	Člen 9(1)(a)(i)
Člen 9(1)(a), druga alineja	Člen 9(1)(a)(ii)
Člen 9(1)(a), tretja alineja	Člen 9(1)(a)(iii)
Člen 9(1)(a), četrta alineja	Člen 9(1)(a)(iv)
Člen 9(1)(a), peta alineja	Člen 9(1)(a)(v)
Člen 9(1)(a), šesta alineja	Člen 9(1)(a)(vi)
Člen 9(1)(a), sedma alineja	Člen 9(1)(a)(vii)
Člen 9(1)(a), osma alineja	Člen 9(1)(a)(viii)
Člen 9(1)(b), (c) in (d)	Člen 9(1)(b), (c) in (d)
Člen 9 (2) in (3)	Člen 9 (2) in (3)
Členi 10 in 11	Členi 10 in 11
Člen 12(1), uvodni stavek	Člen 12(1), uvodni stavek
Člen 12(1), prva alineja	Člen 12(1)(a)
Člen 12(1), druga alineja	Člen 12(1)(b)
Člen 12(1), tretja alineja	Člen 12(1)(c)
Člen 12(2) do (7)	Člen 12(2) do (7)
Člen 13(1) in (2)	Člen 13(1) in (2)

Uredba (ES) št. 2236/95	Ta uredba
Člen 13(2a)	Člen 13(3)
Člen 13(3)	Člen 13(4)
Člen 13(4)	Člen 13(5)
Člen 14	Člen 14
Člen 15(1) do (4)	Člen 15(1) do (4)
Člen 15(5), uvodni stavek	Člen 15(5), uvodni stavek
Člen 15(5), prva alineja	Člen 15(5)(a)
Člen 15(5), druga alineja	Člen 15(5)(b)
Člen 15(6) in (7)	Člen 15(6) in (7)
Člen 16(1)	Člen 16(1)
Člen 16(2), prvi stavek	Člen 16(2), prvi pododstavek
Člen 16(2), drugi stavek	Člen 16(2), drugi pododstavek
Člen 17(1)	Člen 17
Člen 17(2), prvi stavek	Člen 18(1), prvi odstavek
Člen 17(2), drugi stavek	Člen 18(1), prvi odstavek
Člen 17(3)	Člen 18(2)
Člen 17(4)	—
Člen 18	Člen 19
Člen 19, prvi stavek	Člen 20, prvi odstavek
Člen 19, drugi stavek	Člen 20, drugi odstavek
—	Člen 21
Člen 20	Člen 22
Priloga	Priloga I
—	Priloga II
—	Priloga III